

**Zeitschrift:** Schweizerische Zeitschrift für Pilzkunde = Bulletin suisse de mycologie  
**Herausgeber:** Verband Schweizerischer Vereine für Pilzkunde  
**Band:** 63 (1985)  
**Heft:** 1

**Artikel:** Flora Micologia Ticinese : capitolo VII : Fam. Polyporaceae s. lato (I) -  
gen. Abortiporus, Agaricum, Albatrellus, Antrodia, Apoxona,  
Aurantioporus, Bjerkandera, Boletopsis, Buglossoporus, Cerrena,  
Coltricia, Coriolus, Daedalea, Daedaleopsis, Fistulina,...

**Autor:** Zenone, E.

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-936857>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Mais aussi il peut consacrer ses travaux aux intéressantes «croûtes» que l'on trouve sur le bois durant tout l'hiver. Ici le microscope est indispensable. Ainsi le déterminateur pourra se faire la main dans ce domaine, car il devra s'exercer à faire des coupes aussi fines que possibles, perpendiculairement à travers le carpophore, avec l'aide d'une loupe binoculaire ou plus simplement avec une loupe d'horloger. Excellente activité manuelle! Après de nombreux essais, on peut espérer obtenir une préparation microscopique satisfaisante. On se nourrit d'obstination et de patience. On enrichit son habileté manuelle dans la technique des coupes.

L'expérience ainsi acquise pourra se révéler utile quand reviendra la saison des champignons à lamelles. Donc les «croûtes» de l'hiver ne sont pas seulement intéressantes, mais elles nous offrent de surcroît l'avantage de devenir un meilleur mycologue.

X. Moirandat

## Flora Micologica Ticinese

### Capitolo VII:

**Fam. Polyporaceae s. lato (I) — gen. Abortiporus, Agaricum, Albatrellus, Antrodia, Apoxona, Aurantioporus, Bjerkandera, Boletopsis, Buglossoporus, Cerrena, Coltricia, Coriolus, Daedalea, Daedaleopsis, Fistulina, Fomes, Fomitopsis, Funalia, Ganoderma**

Lettura, revisione, sinonimia e commento alle specie registrate e descritte da Carlo Benzoni nelle sue Contribuzioni alla conoscenza dei principali funghi mangerecci e velenosi del Cantone Ticino.

Redazione: Alfredo Riva (Balerna) — Collaboratori: Lucchini Gianfelice (Gentilino), Römer Elvezio (Caslano), Zenone Eleno (Locarno)

### Fam. Polyporaceae s. lato (I)

Revisione responsabile: Zenone Eleno, — Via Romerio 12, CH-6600 Locarno

nb: I generi adottati sono quelli proposti da M. A. Donk nell'opera citata nella bibliografia. Soltanto il genere *Aurantioporus* è considerato nel senso dato da L. Ryvarden.

Gen. *Abortiporus* Murril

706. *Polyporus biennis* (Bull.) Fr. = *Abortiporus biennis* (Bull. per Fr.) Sing.  
cresce pure presso ceppaie di varie latifoglie.

Gen. *Agaricum* (Mich.) Maratti

716. *Placoderma officinalis* (Vill.) Fr. *Agaricum officinale* (Vill. per Fr.) Donk  
nel Sopracceneri non molto raro, su Larix decidua L. sia verdi che secchi.

Gen. *Albatrellus* S.F. Gray

681. *Polyporus pes caprae* Pers. = *Albatrellus pes-caprae* (Pers. per Fr.) Pouz.  
si trova in tutto il Ticino, specialmente nei boschi di faggio (*Fagus silvatica* L.). Rare dopo le estati fredde.

682. *Polyporus ovinus* (Schaeff.) Fr. = *Albatrellus ovinus* (Schaeff. per Fr.) Kotl. e P.

687. *Polyporus cristatus* (Pers.) Fr. = *Albatrellus cristatus* (Schaeff. per Fr.) Kotl. e P.

689. *Polyporus confluens* (Albt. et Schw.) Fr. = *Albatrellus confluens* (A.e S. per Fr.) Kotl. e P.  
abbastanza comune nelle abetaie.

Gen. *Antrodia* P. Karst.

742. *Trametes serialis* Fr. = *Antrodia serialis* (Fr.) Donk.

744. *Trametes serpens* Fr. = *Antrodia serpens* (Fr. per Fr.) P. Karst.  
raccolta pure nel nostro territorio su diverse latifoglie.

Gen. *Apoxona* Donk

746. *Hexagona nitida* Dur. et Mont. Fr. = *Apoxona nitida* (Dur. e Mont.) Donk  
segnalato dal Benzoni poiché raccolta su tronco esotico in transito alla stazione internazionale di Chiasso, non è ancora stata trovata nel Ticino.

Gen. *Aurantioporus* Murr.

711. *Polyporus spumeus* (Scw.) Fr. = *Aurantioporus alborubescens* (Bourd. e Galz.)  
la descrizione collima abbastanza bene con i dati di Bourd. e Galz. e la colorazione della carne conferma questa attribuzione. Trovato finora solo nel Mendrisiotto.

Gen. *Bjerkandera* P. Karst.

690. *Polyporus imberbis* (Bull.) Fr. = *Bjerkandera fumosa* (Pers. per Fr.) P. Karst.  
trovata pure nei boschi rivieraschi della bassa Vallemaggia.

691. *Polyporus fumosus* (Pers.) Fr. = *Bjerkandera fumosa* (Pers. per Fr.) P. Karst.  
la descrizione data da Benzoni non differisce in modo sostanziale da quella data al N. 690.

692. *Polyporus alligatus* Fr. = *Bjerkandera fumosa* (Pers. per Fr.) P. Karst.  
Già C. Benzoni scriveva: «collima col *P. imberbis*», N. 690 ed è uno dei sinonimi dell'attuale *B. fumosa*.

695. *Polyporus adustus* (Willd.) Fr. = *Bjerkandera adusta* (Willd. per Fr.) P. Karst.

696. var. *crispus* Fr. = secondo A. Pilát f. *crispus* (Fr.) B. et G.  
meno comune del tipo N. 695.—

Gen. *Boletopsis* Fay.

683. *Polyporus leucomelas* (Pers.) Fr. = *Boletopsis leucomelaena* (Pers. per Pers.) Fay.  
Lo si trova pure nei faggeti del Sopraceneri, per lo più in esemplari isolati. Non comune.

Gen. *Buglossoporus* Kotl. e P.

715. *Placoderma quercinum* (Schrad.) Fr. = *Buglossoporus pulvinus* (Pers. per Pers.) Donk  
specie molto rara, non più ritrovata.

Gen. *Cerrena* S. F. Gray

750. *Daedalea unicolor* (Bull.) Fr. = *Cerrena unicolor* (Bull. per Fr.) Murrill

Gen. *Coltricia* S. F. Gray

669. *Polystictus perennis* (L.) Fr. = *Coltricia perennis* (L. per Fr.) Murrill

670. *Polystictus fimbriatus* (Bull.) Fr. = *Coltricia perennis* (L. per L.) Murrill  
non più riconosciuta come specie a sé, tutt'al più, come fa A. Pilát, potrebbe essere considerata come una forma.

671. *Polystictus cinnamomeus* (Jacq.) Fr. = *Coltricia cinnamomea* (Jacq. per S. F. Gray) Murrill  
rara, non più ritrovata con certezza, i ritrovamenti fatti non sono tipici.

Gen. *Coriolus* Quél.

672. *Polystictus versicolor* (L.) Fr. = *Coriolus versicolor* (L. per Fr.) Quél.

673. *var. nigricans* Lasch.

674. *var. albovirescens*

non più riconosciute sono da ricondurre al N. 672

675. *Polystictus zonatus* (Nees) Fr. = *Coriolus zonatus* (Nees per Fr.) Quél.

677. *Polystictus hirsutus* (Wulf.) Fr. = *Coriolus hirsutus* (Wulf per Fr.) Quél.

678. *Polystictus velutinus* (Pers.) Fr. = *Coriolus pubescens* (Schum. per Fr.) Quél.  
abbastanza comune su legno di latifoglie, sia in pianura sia in montagna.

679. *Polystictus fibula* (Sow.) Fr. = *Coriolus hirsutus* (Wulf. per Fr.) form. *fibula* (Fr.) Pilát  
non è più riconosciuta come specie a sé stante, non ritrovata in seguito.

709. *Polyporus pubescens* (Schum.) Fr. forma *tipica* = *Coriolus pubescens* (Schum. per Fr.) Quél.

La descrizione del Benzoni è esatta, salvo l'affermazione che è fungo parassita. Lo si trova abbastanza comunemente nei boschi rivieraschi della bassa Vallemaggia, ma sempre come fungo saprofita.

710. *forma velutina*

molto meno frequente del tipo.

Gen. *Daedalea* Pers. per Fr.

747. *Daedalea quercina* (L.) Fr. = *Daedalea quercina* (L.) per Fr.  
comune soprattutto come saprofita.

748. *Daedalea cinerea* Fr. = ???

la descrizione corrisponde soltanto in parte alla attuale *Cerrena unicolor* (Bull. per Fr.) Murrill, alla quale riconducono pure i sinonimi indicati da Benzoni. Ma la specie non è perenne, lo spessore del cappello non è così grande e la grandezza delle spore non collima. Non è quindi possibile intuire a quale poliporo si riferisca la descrizione.

Gen. *Daedaleopsis* J. Schroet.

749. *Daedalea confragosa* (Bolton) Fr. = *Daedaleopsis confragosa* (Bolt. per Fr.) J. Schroet.  
comunissimo su diverse latifoglie, specialmente nei boschi golenali e rivieraschi.

753. *Lenzites tricolor* (Bull.) Fr. = *Daedaleopsis tricolor* (Bull. per Mérat) Bond. e S.

Gen. *Fistulina* Bull. per Fr.

759. *Fistulina hepatica* (Schäff.) Fr. = *Fistulina hepatica* (Schaeff.) per Fr.

Gen. *Fomes* (Fr.) Fr.

729. *Fomes fomentarius* (L.) Fr. = *Fomes fomentarius* (L. per Fr.) Fr.  
trovato oltre che su *Fagus* e *Betula*, pure su *Salix*, *Tilia*, *Alnus*, *Populus* e *Quercus*.

730. *Fomes nigricans* (Fr.) Gill. = *Fomes fomentarius* (L. per Fr.) Fr.??

come sinonimo C. Benzoni annota «*F. nigrescens* (Klotzsch) Lloyd. Ora secondo il Donk questa denominazione si riferirebbe a una forma del solito *F. fomentarius*. Benzoni in sostanza descrive soltanto la differenza con il *F. fomentarius* tipico e non dà una descrizione completa per cui, pur essendo convinti che i ni. 729 e 730 sono la stessa specie, per maggior sicurezza si pone il punto interrogativo.

Gen. *Fomitopsis* P. Karst.

719. *Fomes fraxineus* (Bull.) Fr. = *Fomitopsis cytisina* (Berk.) Bond. e S.

non raro nel Locarnese specialmente nella zona abitata.

732. *Fomes unguis* (Schaeff.) Bresadola = *Fomitopsis pinicola* (Sw. per Fr.) P. Karst.  
comune in tutto il Ticino.

Gen. *Funalia* Pat.

745. *Trametes lutescens* (Pers.) Bres. = *Funalia trogii* (Berk. apud Trog.) Bond. e S.

Gen. *Ganoderma* P. Karst.

733. *Ganoderma gelsicola* (Berl.) Saccardo = *Ganoderma applanatum* (Pers. per S. F. Gray) Pat.  
specie abbastanza comune, cresce su diverse latifoglie.

734. *Ganoderma vegetum* (Fr.) Romell. = *Ganoderma adspersum* (S. Schulz.) Donk  
si trova abitualmente nelle zone abitate, trovato pure su *Fraxinus*, *Populus*, *Laurus nobilis*, *Cinnamomum Camphora* Nees, *Ligustrum japonicum* Thunb., *Chimonanthus fragrans* (praecox Link),  
*Prunus avium* L., *Lagerstroemia indica* L.

735. *Ganoderma applanatum* (Pers.) Pat. = ???

la descrizione non convince, le spore sono troppo grandi rispetto a quanto indicano i moderni trattati.

736. *Ganoderma laccatum* (Kalchbr.) Bourd. et Galz. = *Ganoderma pfeifferi* Bres. apud Pat.

la descrizione corrisponde abbastanza bene. Il poliporo è raro e non è stato più ritrovato.

737. — *Ganoderma lucidum* (Leysser) Karst = *Ganoderma lucidum* (Curt. per Fr.) P. Karst.

## Das Wort des Präsidenten der Wissenschaftlichen Kommission

### Winterzeit und Pilzkunde

Für den Pilzbestimmer, der sich überhaupt für Blätterpilze interessiert, ist der Winter eine Ruhezeit. Das bedeutet aber nicht, er hätte nichts zu tun. Im Gegenteil. Er kann zum Beispiel die im «mykologischen Stress» des Herbstes schnell geschriebenen Notizen in Ordnung bringen, oder er kann eventuelle «Exsikkata» studieren. Er kann aber auch die sehr interessanten Rindenpilze untersuchen; denn sie sind den ganzen Winter hindurch zu finden. Bei solchen Pilzen ist das Mikroskopieren unerlässlich. Es ergibt sich also die gute Gelegenheit, in dieser Hinsicht die eigene Hand zu üben. An diesen Pilzen sind unter der Binokularlupe oder mit Hilfe einer einfachen Uhrmacherlupe möglichst dünne Schnitte senkrecht durch den Fruchtkörper zu führen. Eine sehr gute Übung! Nach wiederholtem Versuchen bekommt man vielleicht endlich das befriedigende Präparat. Hartnäckigkeit und Geduld sind hier zu pflegen. Derjenige, der sich dazu Mühe gibt, gewinnt an Gewandtheit beim Schnittverfahren. Diese Gewandtheit wird sich nützlich zeigen, wenn die Jahreszeit der Blätterpilze zurückkommt. Also die Rindenpilze sind nicht nur interessant, sondern auch von Nutzen. Mit ihnen kann man ein besserer Mykologe werden. X. Moirandat